



南 荷 华 雨

STICHTING CAI HONG

Regenboog Stichting

Stichting Cai Hong (Regenboog stichting) is een vrijwilligersorganisatie met als doel het bevorderen van multiculturele contacten binnen de Chinese gemeenschap in Brabant in de meest brede zin van het woord.

Colofon:

Redactie
Stg. Cai Hong
Hogeweg 12
5411 LP Zeeland

Phone:
+31 (0) 486451558
Fax:
+31 (0) 486452793
Email:
chi@tcm-ccmc.nl
www.tcm-ccmc.nl
U kunt adverteren in dit
nieuwsblad. Wilt u dit neem
contact op met onze redac-
tie.

In deze editie:

- * 37ste WCP
- * WCL, Hangzhou
- * TCM Delft
- * Gezondheid & TCM
- * Chinese dichters in Mongolië & Rusland
- * Int. Chinese schrijvers
- * Tajji & Lezingen
- * China in opkomst

Samenstelling en
eindredactie:
Chi Lianzi & Mark
Opheij
主编:
池莲子
马克-欧普海(荷文)

第37届世界诗人大会-蒙古国/世华文学国际研讨会将在杭州举办 37ste WCP in Mongolië / WCL Hangzhou

第37届世界诗人大会-蒙古国

(冷先桥 -报道) 2017年8月21日晚, 蒙古乌兰巴托市中心蓝天大酒店宴会厅, 来全球40多



个国家的诗人代表, 及蒙古国社会各界代表(包括前总统恩赫尔巴亚) 300余人齐聚一堂, 隆重见证并参与了2017年度第37届世界诗人大会闭幕仪式。

大会期间, 举办了新书刊发布会, 还举办了多场诗歌朗诵会, 所有与会诗人都有机会朗诵自己的作品。诗人的异样风采与蒙古草原的无限风光融为一体, 生动地演绎了生命的种种精彩, 诗人有国界而诗歌没有国界, 与世界各地的诗人们一道, 为世界和平共同朗诵诗歌, 交流心得。

世界诗人大会(World Congress of Poets)成立于1969年, 是历史最悠久, 规模最庞大的国际诗歌组织, 其注册地在美国, 办公地在法国、西班牙, 台湾和美国等。会员来自全球65个国家, 乃是全世界诗人集合交流诗歌及思想的理想平台。

本次大会中国诗歌代表团由世界诗人大会常务副秘书长、执行委员兼中国办事处主任、诗人翻译家北塔任团长, 诗人、作家网总编辑、世界诗人大会中国办事处副主任冰峰(赵智)、杨北城和王桂林出任副团长, 诗人贾荣香和周道模出任

团长助, 冷先桥出任特别新闻助理。Aanwezig op de avond van de 21ste augustus in de banketzaal van het Blue Sky Hotel in Ulaanbaatar, Mongolië zijn schrijvers en dichters uit meer dan 40 landen. In totaal zijn er meer dan 300 mensen.

De president stuurde een felicitatiebericht naar de aanwezige minister van Cultuur. Deze laatste hield ook een toespraak.

闭幕式上, 世界诗人大会执委会经投票表决, 2018年度第38届世界诗人大会将在中国绥阳县举办, 明年秋天, 世界诗人大会的旗帜将飘扬在中国的上空。

杭州浙江大学国际峰会: “一带一路 世界华文文学”



Hangzhou Belt and Road Forum for World Chinese Literature

舍英咀华: 世界华文文学的理论探讨与创作实践”国际学术研讨会, 由中国世界华文文学学会、浙江大学人文学院、浙江大学海外华人文学与文化研究中心拟于2017年10月8日-10日, 在杭州共同召开!

“一带一路与世界华文文学”国际峰会, 将在杭州浙江大学举办

“含英咀华：世界华文文学的理论探讨与创作实践”国际学术研讨会邀请函

XXX

海水到处有华人，华人到处有华文文学，目前世界各地的华人人数超过五千万人，加上中国大陆以及台港澳地区，全世界华人超过十四亿人，占世界人口的五分之一。近些年来，关于世界华文文学各区域（包括中国大陆以及台港澳、东南亚、欧美澳等）本土化进程的研究已经成为中国学术界的一个新的热点话题。在东方与西方的文化中，海外作家们在“英”与“华”两种不同的文化氛围中，探索着自己创作的无限可能性，这个话题涉及到世界华文文学的最新理论动向及学科建设、各区域文学的创作现状与文学发展、各区域华文文学中的语言与教育、各区域华文文学的跨文化翻译以及中国文学与各区域华文文学互动与传播诸多学术问题。为了响应中国政府“一带一路”的宏伟战略，进一步推动世界华文文学的发展，加强彼此之间跨学科跨文化跨语际的学术交流，中国世界华文文学学会、浙江大学人文学院、浙江大学海外华人文学与文化研究中心拟于2017年10月8日-10日，在杭州共同召开“含英咀华：世界华文文学的理论探讨与创作实践”国际学术研讨会。

会议总议题：含英咀华：世界华文文学的理论探讨与创作实践

分议题（供参考）：

一带一路与世界华文文学的历史关联
世界华文文学的理论探讨与学科建设
世界华文文学的创作现状与文学发展
各区域华文文学的语言、翻译问题
各区域华文文学的教育、文化问题。
不尽事宜，请与大会负责人金进联系
（电邮：chsjj@zju.edu.cn，电话：15858235887）。

浙江大学人文学院
中国世界华文文学学会

9月19日晚，全荷华人华侨隆重庆祝祖国68周年国庆！

近500人，由中国驻荷兰大使馆外交官员，全荷兰华人联合会，及全荷各界侨领，中资机构，留学生代表等，在鹿特丹海洋乐园，共庆祖国生日，共祝祖国更加繁荣富强，国泰民安！
祖国的强大是海外华人的最大愿望！

荷兰华人中医药学会举办中秋联欢会

选自 荷兰胡绮（剪辑）

9月23日晚，荷兰华人中医药学会在代尔夫特上海花园隆重举办一年一度的中秋节联欢会。中国驻荷兰大使馆陈日彪公参、荷兰针灸学会会长埃尔辛哈，荷



兰中医学会会长王维祥以及候任会长马科斯、荷兰侨界名流等应邀出席。全息易象针灸创始人郑卫东教授以及来自德国、比利时、卢森堡、瑞士、法国等中医药界的代表，和荷兰华人中医药学会一百多名会员一起，度过了轻松愉快又收获满满的学术和中秋联欢活动。

陈日彪公参高度肯定了荷兰华人中医药学会在董志林先生的带领下，为推广祖国中医药事业做出的努力和取得的成绩。他赞赏荷兰华人中医药学会是个团结、上进的学会，希望与荷兰其他的中医针灸学会互相学习、取长补短，使荷兰的中医药更好的发展。荷兰针灸学会会长埃尔辛哈发言称赞董志林会长为荷兰中医针灸的发展做了很大的贡献，是荷兰中医针灸的奠基人。

荷兰中医学会王维祥会长向大家介绍了荷兰近期出台的相关法规，指导在荷华人中医同仁如何应对相关中医政策法规带来的机遇和挑战。王维祥先生指出，中医已被列入荷兰医疗监管机构IGZ的监管范围，荷兰已经建立全国性患者权益保护委员会并且对合格治疗师免除增值稅制度。

De Nederlandse Chinese (TCM) Geneeskundevereniging hield het Mid-Autumn Festival

Van Nederland Hu Qi (clip)

Op de avond van 23 september hield de Nederlandse Chinese Geneeskundevereniging een groot Mid-Autumn Festival in Delft, in de Shanghai Garden. De Chinese ambassadeur in Nederland Chen Ri-Biao, de Nederlandse Vereniging van Acupunctuur, de Nederlandse Vereniging voor Traditionele Chinese Geneeskunde (Zhong), president Wang Weixiang en burgemeester Marcos en Nederlandse beroemdheden waren uitgenodigd deel te nemen. Professor Zheng Weidong, oprichter van holografische acupunctuur plus vertegenwoordigers van Chinese geneeskunde uit Duitsland, België, Luxemburg, Zwitserland en Frankrijk brachten, samen met meer dan 100 leden van de Chinese Vereniging voor Chinese Geneeskunde, een prettige en leerzaam Mid-Autumn Festival door.

Ambassadeur Chen Ri-Biao bevestigde het werk van de Chinese Geneeskunde Vereniging, onder leiding van de heer Dong Zhilin, in haar inspanningen om de geneeskunst van het moederland in Nederland te bevorderen. Hij prees de Chinese Vereniging voor Chinese Geneeskunde voor haar eenheid, de vooruitgang van het Instituut en het over en weer open staan om te leren om de geneeskunde verder te verbeteren.

Wang Weixiang, voorzitter van de Chinese Vereniging voor Traditionele Chinese Geneeskunde (Zhong), heeft de afgelopen jaren meegewerkt aan een relevante wet – en regelgeving in Nederland en uitleg aan de leden om de Chinese kruidengeneeskundigen betere kansen te geven en uitdagingen te bieden ten opzichte van de door het Chinese medicijnbeleid en – reglementen opgelegd. Wang Weixiang wees erop dat Chinese kruidenmedicijnen zijn opgenomen in het register van het Nederlandse medisch toezichtbureau IGZ. Nederland heeft een nationaal patiënten rechten beschermingscomité opgericht en gekwalificeerde therapeuten vrij gesteld van het belasting.

Gezondheid en TCM info

Tai Ji – Open les Jing Lian School. (Uden, bevrijdingspark.)

Het is zaterdag 8 juli. Op het bevrijdingspark, naast de Witte Boerderij, schijnt het zonnetje. Onder de bomen plaatsen we een klein tentje, op aanwijzingen van Chi, die rekening houdt met de natuur en diens energie. De koffie, thee en koekjes staan klaar. Er komen zo'n 60 personen naar de open les van onze Jing Lian Qi Gong en Tai Chi School. Chi opent de les en vertelt waar onze school zich op richt binnen de lessen. De nadruk tijdens onze lessen Qi Gong en Tai Chi ligt op het bevorderen van de gezondheid. De lessen zijn doorspekt met interessante weetjes vanuit de Traditionele Chinese Geneeskunde. Chi start met een gezamenlijke sessie Yi Xuan Gong, een door Chi gecreëerde Qi Gong reeks. Tussentijds vertelt ze allerlei interessante dingen. Zo vertelt ze onder andere dat een schildpad zo lang leeft omdat deze een soepele en krachtige nek heeft. Na een fijne Qi Gong les start Berry met de uitvoering van de Tai Chi 6-vorm. Heel mooi om te zien hoe er zoveel mensen in het park tegelijkertijd aan Tai Chi doen. De sfeer is geweldig en de deelnemers zijn enthousiast. Maria vervolgt door de Tai Chi 24-vorm te demonstreren,



en velen doen synchroon mee. Daarna volgt Lamber met de 48 vorm. Diegenen die niet mee kunnen doen kijken vol interesse naar de uitvoering.

Als toetje volgt de zwaard 16-vorm en een deel van de zwaard 36 vorm. En dan even bijpraten onder het genot van een drankje en een hapje. Na de korte pauze geeft Lamber nog een les 'vijf dieren Qi Gong'. Al met al een geslaagde 'open les' vol vreugde en enthousiasme. Het voelde familiair en de sfeer was prima.

Door Berry Manders

秋冬时节， 注意养肝

秋冬时节，气候干燥，空气中水分减少，秋燥之邪会伤及人体精、气、血和精液而形成阴虚之症。故中医养生学强调“春夏养阳，秋冬养阴”。人体顺应四时阴阳变化之规律，就必须自入秋之后开始养护阴气。秋冬季不仅要注意养阴，更要养肝。

肝在五色上属青色（即绿色），五味属酸，五季对应春，方位对应东方。

在经过炎热的夏天之后，就会迎来秋天冬天，在这个季节里面，秋风秋雨渐渐的增多，天气转凉而且在这个期间病菌繁殖迅速。这就会导致很多呼吸系统上面易出现病况。小孩子也非常的容易生病。在秋冬季节，人的抵抗能力是最差的。所以要学会在这个季节里面如何养生照顾我们自己的身体！了解一些秋冬养生饮食知识来照顾自己！

这个季节怎么提高我们的抵抗力呢？在这里就给大家介绍一些在秋冬养生饮食知识，而且对于秋冬季的咳嗽还会有很大的帮

助！一：白萝卜有着化痰止咳的功效。而且又不会觉得很油腻是一个秋冬季节的佳品。在秋冬季节的时候不管是大人还是小孩都会出现感冒，支气管炎，等等症状都会伴随着咳嗽痰多。这时候可以选择用白萝卜煮水然后喝，或者是用萝卜炖肉，萝卜炖排骨之类的不仅好吃还会有很大的疗效！

二莲藕可以起到养阴清热，润燥止渴的作用。大家可以把莲藕用来榨汁喝，如果你觉得味道不够好的话你可以加一点点蜂蜜。这个对于肺干燥引起来的咳嗽也会有很大的帮助！

三南瓜也很适合在冬天食用，但是南瓜一般是在夏天的时候生长，所以如果是在冬天的时候还不是建议大家买南瓜吃。但是由于南瓜含有丰富的胡萝卜素和碳水化合物在秋冬的时候吃了可以达到止咳润肺的效果。可以做成粥可以温胃、润肺、补气、益气、补虚的效果。

四多吃鸭肉，墨鱼、羊肉这些食物可以达到驱寒的效果，这类食物具有益血补肾，暖中驱寒。再加上含有丰富的蛋白质还可以让大家的皮肤更加的好！

其次还有几种日常生活中，宜于秋冬时节的水果蔬菜：

- 1, 苹果，生津止渴，养心益气。
 - 2, 葡萄，富有葡萄糖和维生素，提高血浆和蛋白，助消化促食欲。
 - 3, 黄瓜，有清热，利水解毒之功用，通便利尿，并有抗肿瘤之效。
 - 4, 绿豆，清热解动，消暑平肝。
 - 5, 菠菜，富有铁元素，补血滋阴，疏肝养血之功用。
- Herfst en winter, het klimaat is droger, de luchtvochtigheid neemt af. De herfst geeft een droger lichaam waardoor lichaamsmassen, bloed en sperma wat minder worden en de vorming van de Yin-deficiëntie ziekte zich voordoen. Daarom duidt de traditionele Chinese geneeskunde de lente en zomer aan als Yang en herfst en winter is Yin. Het lichaam moet zich aanpassen aan de verandering van het yin en yang. In de herfst moet het beginnen om de chi te behouden. In de herfst en winter moeten er niet alleen aandacht besteedt worden aan Yin, maar ook om de lever-chi te sparen. Lever hoort bij het element Hout, de richting is oost. Long hoort bij het element Metaal, de richting is west. Deze staan tegenover elkaar. Daarom in de herfst tijd kan je makkelijk verkouden worden en schade krijgen aan de lever. Voor de herfst- winter overgangs seizoen te gebruiken aan groenten en fruit:
1. appels zijn de koning van het fruit. Ze zorgen voor een betere speekselproductie en gaan dorst tegen, geven het hart een rust en verbeteren de energie.
 2. druiven, rijk aan glucose en vitaminen, waardoor ze het bloedplasma en de eiwituishouding verbeteren. Verder helpen zij de spijsvertering en eetlust.
 3. komkommer, is verkoelend, ontgiftend en verbeterd de spijsvertering
 4. mungbonen (taugé-erwten), verkoelend, ontgiftend kalmerend en goed voor de lever.
 5. spinazie is rijk aan ijzer, bloed zuiverend, verbeterd de Yin chi en versterkt de lever-chi en het bloed.



Erkenning natuurlijke geneeskunde?

| 08/09/2017 | - van uit ABC

In Zwitserland wordt de 'complementaire geneeskunde' volledig erkend sedert 2012, en nu ook volledig vergoed vanuit de basisverzekering. Een keuze die de Zwitserse bevolking zelf maakte bij referendum in 2009. Ook in Frankrijk, Duitsland, Oostenrijk, Italië en Portugal is er volledige erkenning en bescherming van de natuur-artsen, van Chinese geneeskunde, acupunctuur, fyto- en homeopathie, enz...

De Wereldgezondheidsorganisatie WHO riep trouwens in 2014 alle lidstaten op om de traditionele en complementaire geneeswijzen op te nemen in de gezondheidszorg.

https://mmbiz.qpic.cn/mmbiz_jpg/

Kinderen die ontbijten minder zwaarlijvig

| 12/09/2017 | - ABC

Kinderen die het ontbijt geregeld overslaan, zijn vaker zwaarlijvig. Italiaanse onderzoekers verklaren dat aan verschillende factoren:

- Het overslaan van een ontbijt verstoort het eetgedrag. Kinderen gaan meer eten tijdens de volgende maaltijden.
- Ontbijt bevat doorgaans vezelrijke graanproducten en yoghurts, die de honger tijdens de dag onderdrukken. Dus door te ontbijten ga je automatisch minder eten tijdens de volgende maaltijden.
- Kinderen die het ontbijt overslaan, hebben slechtere voedings- gewoonten. Ze eten vaker snacks en minder groenten en fruit.

Ontbijt is belangrijk om kinderen de nodige hersenbrandstof te leveren die ze nodig hebben op school. Niet-ontbijters lijken meer verstrooid te zijn in de klas.

Ook voor volwassenen is ontbijt belangrijk. Kies als gezin voor een goed ontbijt:

- Ontbijt samen, met heel de familie.
- Geef als ouder het goede voorbeeld.
- Zorg voor een gebalanceerd ontbijt (bijv. melkproduct + fruit + vezelrijke granen).
- Zorg voor voldoende afwisseling.

自然医学（传统医学）的认可？

| 08/09/2017 | - 从ABC

在瑞士，“补充药”自2012年以来得到充分认可，现已全部从基本保险中报销。瑞士人民在2009年全民投票中作出的选择。在法国，德国，奥地利，意大利，葡萄牙也有自主，中医，针灸，植物病症和顺势疗法等的充分认可和保护。2014年，世界卫生组织呼吁所有会员国将传统医疗和补充自然药物纳入医疗保健范畴。

儿童早餐少吃肥胖 12/09/2017 | -ABC

经常不吃早餐的孩子会更肥胖。意大利研究人员解释了几个因素：- 不吃早餐的扭曲饮食行为。会造成儿童，以下食欲不正常习惯：- 早餐通常含有纤维丰富的谷类食品和酸奶，可以抑制白天的饥饿。所以通过吃早餐，你会在以后的饭菜中自动减少吃饭。

- 不吃早餐的儿童饮食习惯较差。他们经常，少吃蔬菜和水果。早餐对于在学校为孩子们提供所需的脑力燃料至关重要。

非早餐者似乎分散在教室里。对于成年人来说，早餐很重要。选择一个家庭一个良好的早餐：

- 与家人共同享用。
- 父母家庭中最好的例子。提供均衡的早餐（如奶制品+水果+富含纤维的谷物）。以上供参考

相青女士-演练 气功 踩鸡蛋

相青 女士9岁开始考入北京舞蹈学校，学习芭蕾舞專業。

1980年在北京歌劇舞劇院擔任芭蕾舞

演員。1997年開始學習中醫，現在歐洲荷蘭開中醫診所。2006年結識日本

國際生命科學院院長張師父。開始學習

將有七千年傳統的東方生命科學十

余年。2015年有緣結識恩師劉彥先

先生，潛心修行千古一脈的道法。封閉

排毒辟谷術，身呼吸導師班，呼吸

禪，身心靈導師班，潛能醫學導師

班，黑關慧照等實修法門。并發下宏

願，讓這一博大精深的智慧成果，潛

能醫學發揚光大。讓更多的人認識了

解生命科學，升華身心，實現人生的

終極關懷。，2017年9月23日，荷蘭

華人中醫藥學會的中秋節晚會在Del ft上海花園酒店隆重舉行。領導們，

老師們，同學們歡聚一堂，載歌載舞，

喜迎佳節！相青女士表演了氣功

輕功絕技踩雞蛋，成功的站到了雞蛋上。打破了傳統的思維框架。讓我們

們有一顆開放的心去接受一些我們用肉眼所看不到的事物。氣功不是玄

學，是人類科學是生命科學！



蒙古 / 俄罗
诗会 / 照片 foto' s
Bezoek aan Mongolie
en Rusland



德华作家高关中简介

高关中，1950年生于西安，旅居德国30多年，现住德国汉堡。荣誉文学博士。世界华文作家交流协会秘书处公关，欧华作协理事，中欧跨文化交流协会会员。德国华文报纸《欧洲新报》，《欧华导报》，《华商报》特约记者。他喜爱旅行，到过100多个国家，1987年开始写作，30年来笔耕不辍，问世著述500多万字。作品以列国风土、游记、人物传记、西方文化介绍，新闻报道，散文杂文随笔为主。出书21本，其中包括世界风土大观一套11本（美英法德意日加俄澳和台湾，其中美国分美东、美西两本）。此外还为印度、埃及、南非、新西兰、北欧、希腊、西班牙葡萄牙等15本地图册撰写了文字说明。新近在台湾秀威公司出版《写在旅居欧洲时——三十位欧华作家的生命历程》和《大风之歌——38位牵动台湾历史的时代巨擘》。迄今已为60多位文友（主要是欧华作家）撰写了小传，发表在各种媒体，以推介海外华文文学。光在网上发表作品，一千多篇。

笔耕卅年路漫漫，天道酬勤荣衔来——喜获荣誉文学博士证书有感

作者 高关中（德国汉堡）2017/8/25

8月17日至22日，第37届世界诗人大会在蒙古国召开，全球约40个国家和地区的诗人和作家300多人，欢聚一堂，以诗文会友，实为全球诗歌文学界的一大盛事。

世界诗人大会创办于1969年。那是美国宇航员登上月球的一年。也是越战硝烟正浓，中国“文革”肆虐的年代。一批文人诗友，以菲律宾诗人余松（Dr Amado M. Yuzon, 1906-1979），我国著名诗人钟鼎文（1914-2012），美国桂冠诗人路洛托（Lou LuTour）和印度诗人斯瑞尼沃斯（Krishna Srinivas）为首，高举“通过诗歌促进世界友爱与和平”的旗帜，在菲律宾马尼拉举行了第一届世界诗人大会。从1996年第16届世界诗人大会开始，每年举办一届。历届世界诗人大会已在27个国家举行，去年在捷克布拉格，今年移师蒙古。世界诗人大会得到联合国教科文组织的认可，其管理机构为世界艺术文化学院，历届与会者总数超过6000人，来自五大洲80多个国家，在世界诗坛产生相当广泛的影响。

诗人大会主席是德高望重的杨允达博士。杨老也是欧华作协元老之一，他住在法国，能用中英法三种语文同时创作，曾担任世界诗人大会秘书长已达15年。

近年来，华人作家诗人参加大会者，越来越多，中华文化在世界诗坛的影响越来越大。这届诗人大会中国大陆由诗人北塔带队，共有26人参加。台湾也来了不少诗人。我们欧华作家有西班牙张琴、荷兰池莲子和我3人，同行还有美华诗人王克难，鲁竹等。本届华文诗人几乎占到国外参加人数的

1/4，成为世界诗人大会的一根顶梁柱。中文也已成为诗会上仅次于英语的常用语言。

17日上午在蒙古国会大厦举行隆重的开幕典礼。蒙古文化部长和蒙古作协主席等人出席大会，充分反映了蒙古官方对这一文学活动的高度重视。蒙古总统发来了贺词，在大会上宣读后，引起阵阵掌声。东道主官员首先致辞，热烈欢迎来自世界各地的诗人作家。他们强调，世界诗人大会能在蒙古召开具有重要的意义。接着**世界诗人大会主席杨允达先生**发表主旨讲话，阐述了世界各地的诗歌发展，介绍本届大会的主题“人心与自然”。

开幕式的最后一项是授予各国优秀诗人作家以荣誉文学博士证书。每届世界诗人大会主席团都会向著名诗人，或对文学有一定贡献者颁奖。根据惯例，荣誉博士资格由世界艺术文化学院理事会审定，在世界诗人大会上颁发。该学院曾授予里根（前美国总统）荣誉博士头衔。欧华作家、哲学家黄鹤升曾在2015年获荣誉文学博士证书。本次世界诗人大会共授予蒙古、中国、韩国、以色列和德国等5个国家9位作家诗人以荣誉文学博士证书，值得高兴的是，我这个业余写作者也荣列其中。心情激动，难以言表。令我回忆起自己的写作之路，真是感慨万千。

其实我写诗并不多，而专注于列国风土和史地写作，近年来又拓展到传记文学范畴。说起写作，还有一段故事。那是1987年，我在汉堡大学经济系，以外国留学生第一名的成绩，取得硕士学位和博士生资格，开始在Schenk教授指导下，作为博士生深造。可是始终静不下心来，那年我已37岁，有家有口，要担负起养家的责任。等读完博士，就40多岁了，再找工作就很难了。正好德国一家社保机构招收专业人员。我辗转反复，考虑了好几天。决定还是抓住这个机会，工作要紧。没有经济基础，搞文学、搞研究，都是一句空话。

就这样，我放弃读博，开始了朝九晚五的白领生涯。这样的生活安定但又有些平淡。于是想找点业余爱好，让生活更充实，让生命更有价值。做点什么呢？我想到中国改革开放以来，人们需要了解外部世界。自己从小喜欢史地，外语基础相当好，居住在国外，收集材料又方便，为什么不写些介绍德国的文章。一方面有助于自己熟悉德国这个新家乡，同时也为中德人民的相互了解做点贡献呢？

说干就干，定下目标写一本《今日汉堡》，解剖汉堡这个“麻雀”，把它作为博士论文来写。于是我搜集材料，大量阅读，实地考察，花了两三年时间，才写成这本介绍汉堡方方面面的书稿。1991年，我回西安探亲，自费出版了这本书。当我拿到印出的样书，就像母亲看到了初生的婴儿一样高兴。更让人高兴的是，这本书在汉堡侨胞和我国赴德人员中受到欢迎。汉堡市政府把此书作为介绍材料送给来自中国的宾客。德国

《世界报》还刊登了介绍《今日汉堡》这本书。

《今日汉堡》的成功，鼓励我再接再厉动手写第二本书——《德国州市概览》，介绍德国16个州和100多个城市。这本书1995年出版后各方面的反应也不错。德国国家图书馆还把它收为馆藏书籍。这两炮打响后，我的兴趣一发不可收拾。经常利用假期，作为背包族，走百国，写世界。撰写了不少介绍列国风土的书籍和文章。

为了开辟新的写作领域。于是选择了与史地密切相关的传记文学。采访撰写了《写在旅居欧洲时——三十位欧华作家的生命历程》和《大风之歌——38位牵动台湾历史的时代巨擘》等传记作品。迄今已为60多位文友（主要是欧华作家）撰写了小传，发表在各种媒体，以推介海外华文文学，起到了激风助浪的作用。

这些年来，我从未停止写作，以勤补拙，迄今问世著述达500万字以上，出书21本，并为15本地图册撰写了文字说明。

我非常感谢世界诗人大会和世界艺术文化学院，深感这次获得荣誉文学博士证书是对自己30年来辛勤笔耕的肯定和鼓励，圆了我当年未竟的“博士梦”，可以说是天道酬勤吧！这也是一个有力的鞭策，我会继续认真勤奋地写作下去，为中外文化交流尽一份绵薄之力。

消息传来，文友们纷纷祝贺，让我倍感暖心。《欧洲新报》刊登报道《参加世界诗会，喜获荣誉博士》，加按语“深为读者钟爱的欧华作家、《欧洲新报》主力作者高关中老师，阅历丰富、文意茂盛，在他众多、高产的作品中，总是能将文化、历史、地理、科技等多元视角融于一体，为读者呈现的往往是教科书级的鸿文。众文友们真挚的诗意情怀，我感慨！，虽然是溢美之词，我心中还是暖洋洋的，感受到文人相重的温情。这里就以北德诗人、好友严丁的一首贺诗结束本文：辽阔的草原敞开胸膛，

诗人们来自四面八方。
奶茶沁润着缪斯的灵感，
马头琴激励着才子们的吟唱。

“走百国”来到草原上，
旅途疲惫却文采飞扬。

文坛劳模的荣誉，
见证了诗和远方。

（左 1，Gao GuanZhong 高关中）



Internationale Chinese literatuur 37ste WCP (2)

世界诗人大会(World Congress of Poets)成立于1969年，是历史最悠久，规模最大的国际诗歌组织，其注册地在美



国，办公地在法国、西班牙、台湾和美国等。会员来自全球65个国家，乃是全世界诗人集合交流诗歌及思想的理想平台。

据了解，此次中国诗歌代表团由世界诗人大会常务副秘书长、执行委员兼中国办事处主任、诗人翻译家北塔任团长，诗人、作家网总编辑、世界诗人大会中国办事处副主任冰峰（赵智）、杨北城和王桂林出任副团长，诗人贾荣香和周道模出任团长助，冷先桥出任特别新闻助理。



本次中国诗歌代表团由 25名代表成员组成，分别来自全国16个省、市、自治区。代表团成员有芳闻、刘西英、韩晓露、牛黄、于连胜、陈红为，梅尔、赵剑华、徐小舟、邹宴、阿诺阿布、俞星好、木蕊、卞启忠、张建明、何亚兰、还有三名来自美国、荷兰的华语诗人作为特邀团员，他们是 鲁竹，王克难，池莲子。

闭幕式上，世界诗人大会执委会经投票表决，2018年度第38届世界诗人大会将在中国绥阳县举办，明年秋天，世界诗人大会的旗帜将飘扬在中国的上空。

（具体操作，将有中国女诗人—梅尔 负

责。

草原之夜 赵剑华

和一颗星的距离
如果用爱丈量
那肯定是在天边
这期间，歌声在穿针引线
似风的甜润
让心中的马脱缰
追赶那片痴情的落霞
黑漫上来
从脚底直到眼睛
和酒一样浓得化不开

其实，秦时的月早挂在那里了
就想见一个人



一个能把自己灌醉的人

作者：赵剑华，中国作家协会会员，一级作家，出版个人诗集《钢蓝色》、《世纪颂歌》、《都市生存》、《穿越》、《远处》、《赵剑华短诗精选》《慢下来》《枫林晚》《凹陷与耸立》9部。

JianHua Zhao, een bekende Chinese schrijver/dichter, publiceerde persoonlijke poëzie "staalblauw", "eeuwenoud", enz. Totaal 9 bundels.

卞启忠 彝山情歌

Bian Qi Zhong China

丝路茶马
这里是汉唐帝国的长安
这里是丝绸之路的起点
这里把千年的历史浓缩
这里见证了丝路的繁华灿烂

我站在城墙上举目望远
让我心潮起伏、激情澎湃。
仿佛看到金戈铁马，往事如烟。
看到张骞出使西域把中西通道打开
看到骆驼商队跋涉于大漠楼兰
马帮穿越在帕米尔高原，
商旅往来于地中海沿岸

我顺着茶马古道从云南来到长安
那是丝绸之路的一条支线
普洱茶也是大唐的一个品牌
随丝绸瓷器远销西域海外

丝绸之路呀，你漫长而久远
你是古代东西方最长的交通路线
你是连结中西文明和友谊的纽带
丝绸之路呀，你开辟了史上最伟大创举
进行经济贸易、传播文化语言
为人类的交流融合作出了巨大贡献。

千年承载、星移斗转，
丝绸之路历经了沧桑巨变
习近平之道战略构想
跨越时空、寓意深远

一带一路象春风把世界温暖
公道正义，平等相待
互利共赢、有难同担
把人类的利益共同体打造
把人类的命运共同体构建
亲诚惠容、和平发展
彰显正道、反对霸权
顺应天下人心、

让发展的动力源源不断，
让和平的薪火代代相传
开放包容、互利合作
优势互补、坦诚相见

把中国梦与世界梦的桥梁搭建
把中华民族伟大复兴的中国梦实现

卞启忠，男，白族，六十年代生于云南南华，毕业于昆明理工大学，从事过教育、公安、烟草工作，在报刊杂志上发表大量诗歌、摄影作品。出版有山歌集《彝山情歌》和诗集《彝山情诗》。世界诗人大会会员、云南省作家协会会员，中外散文诗学会会员，国际华文诗人协会会员。现供职云南省烟草公司楚雄州公司。

Bain Qi Zhong, uit Yunnan behoort tot het volk van de Bai. Hij heeft aan de Yunnan Universiteit voor Wetenschap en Technologie gestudeerd. Zijn bekendste werk als schrijver is het berglied "Yi en Yuan". Hij heeft al veel publicaties op zijn naam. Naast schrijven is Bian ook fotograaf.



Internationale Chinese literatuur 37ste WCP (3)

诗人与国际诗会

牛黄

NiuWang China

风掀开你的裙裾
我走向无边的草地
深一脚，浅一脚
踩上去就是一丛花儿

身后大蒙古包灯火通明

全世界的诗人齐聚这里
诗性的优雅不被俗世所缚
我和他们在戈壁滩念念有词

我身体的机关枪扫向黑夜
诗人像如来手中的猴孙调皮
在天边撒尿泡制娱乐世界
诗人将诗酒的角色不断演练

戈壁滩的沙子石子那么渺小
你的声音嘶哑，我是鸡笼里的鸭
交流不易，皇帝新衣是诗人最好的注脚
等同怪物是不疯的人眼眸中的诗人

(2017.8.20. 于蒙古大戈壁)

牛黄，原名，黄吉韬，中国散文诗学会会员，广西作协会员；曾任文学季刊《金瀑》杂志副主编、柳钢印刷厂厂长；现任柳州太奇高新印业有限公司董事长。柳州诗歌学会常务副会长，柳州市汉诗文化研究会常务副会长。出版著作有：诗和散文诗的合集《乡风温柔》、散文诗集《相思林》、诗集《写在



纪念册上的诗》 **NiuHuang**, voorheen bekend als **Huang Jitao**, lid van de Chinese Poëzievereniging, lid van de Guangxi Writers Association, voormalig redacteur van het literatuurtijdschrift "Golden Waterfall" en lid van de Chinese poëzie cultuur organisatie. Zowel poëzie als proza gepubliceerd waaronder de titels: "landelijke zachte" en "Acacia Lin".

(Rechts staat NiuHuang met een aantal vrouwelijke dichters op de Mongoolse steppe.)



(上照 王克难)

告别草原-东戈壁滩

池莲子/ 王克难 英译

1. 草原的星星 Stars in the sky
闪烁着诗的光亮 twinkled the poets' light.
草原的月亮 The bright moon
凝聚着诗的灵魂 ! gathered the poets' soul.

马头琴拉开了草原之路 The horse-head fiddle
浑厚的琴声叙述着蒙古人的深情 sang the

Mongolian love

蒙古包融进华夏民族的兄弟情缘 The yurts on the grassland
contained the same ancestry of Chinese and Mongolian brothers
and sisters.

诗会让我们手牵手走在了一起！WCP united us hand
in hand.

2. 夕阳即将落下 The evening
sky
放着惊人的光芒 a splendor
of colors
我用我自己的影子 I kissed
the grassland

与草原 ——亲 吻 with my shadow

在夕阳最后的余光里.....against the last rays of the sunset.

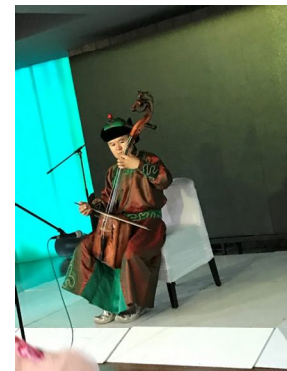
我舍不得离开你呀， I couldn't bear to leave

苍葱而辽阔的 草原 ! the vast and enchanting place

再见啦！ 东戈壁滩

Good bye for now! My East Go-
bi Grassland.

(chilianzi /translate bij Claire
Wang)



中国诗歌数字平台“经典诗歌库”项目正式启动

2017年09月30日 — 中国诗歌网

近日，由中国诗歌网开展的中国诗歌数字平台“经典诗歌库”项目正式启动，该项目以科技化和数字化为支撑，以专业研究团队为核心，拟全面梳理国内外经典诗歌作品，建设有别于传统出版物的数字诗歌资源库。

中国诗歌数字平台是由中央文资办资助的国家级重点文化工程，“经典诗歌库”是其中的重要子项目。2017年8月，中国诗歌网召开中国诗歌数字平台“经典诗歌库”项目座谈会，初步介绍了建设中国传统诗歌库、中国近现代诗歌库、中国当代诗歌库、国外经典诗歌库四大经典诗歌库的计划与构想。经过多方筹划，“经典诗歌库”项目今已全面启动。（右照 杨四平教授）

Rechts.; Professor Yang siPing, in
Rusland op dichters(R&C)-lezingen



Internationale Chinese literatuur 37ste WCP (4)

一群奔涌的云朵 陈红为 Chi na

乌兰巴托的街道
一群人散步，一群人
赶路。路面玻璃般光滑
大地很深，天空有深处的影子
一匹野马奔腾而来
站立成一座雕像

俯视万里
没有什么能阻止深邃的眼睛
扎根的青山，远方的海浪
每个人都有高大的宫殿
夜色浓郁的地毯
掩饰沉重的脚步
我们的美好在醇香的奶茶里
我们的沉醉，犹如天空的广阔
犹如一群奔涌的云朵 . . .

简介：陈红为，中国诗歌学会会员，河北省作家协会会员。《长河守望诗选》主



编，《四季风》文学季刊副主编，《诗歌周刊》执行编辑。诗歌散见于省内外报刊及诗歌网络论坛，作品入选多个选本。著有诗集五部。

Inleiding: Hongwei-Chen lid van de Chinese Poëzievereniging, de Hebei Province Writers Association, is redacteur van 'Long river watching poetry'. Hij heeft vijf gedichten bundels.

外蒙古印象 鲁竹 America

成吉思汗 伏特加之後

外蒙古在沉睡
草原在荒蕪

外蒙在昏睡
羊群在迷途

外蒙在半醒中
胡楊在咏嘆

求索未知



希望未來
不再鐵騎

一帶一路
内蒙搶先
上路了

简介：魯竹
Luzhu原名盧傳洲
1934年出生于浙

江鎮海。專業工程師/經濟學人/研究分析帶頭者。退休後專欄作家/社會義工。旅美四十四年。
(2017.9.13 寄自柯羅拉多高原 愛心居

《乌兰巴托的车》 夏露 Chi na

乌兰巴托
你让我迷惑
你是一座城
又像是从前的大漠
你的街上并没有骑马的少年
没有摩托 也很少公交车
人们都开着自己的轿车
像很久以前骑着自己的马
有人左驾 有人右驾
像在草原上一样自由随意
警察很少 秩序很好
没有专门的出租车
只要路人招手
所有的车都有可能停下
秒变出租车 收费有标准
也可以随意
自然得就像从前在大漠上
捡一个需要帮助的旅人
乌兰巴托啊
你让我陌生又熟悉
初次见面
你就用宽阔的怀抱
抱紧了我的心

夏露 2017/8/17晨

A dream from faraway

I wanted to tell you about a dream
that I had last night.
In my dream I woke up in a house
I didn't recognize but felt comfortable
in.
It was early morning and
when I looked out of the window
it was still dark outside
I hear a noise from the bedroom
where I had been sleeping
and I called out but no one answered
I didn't feel anxious or nervous
so I stretched out on the bed
and looked out of the window
trying to figure out where I was
Then you came into the room.
You looked so beautiful I had to gasp.
You had on a robe or a jacket
that was thin silk and it was long
and flowing and looked wonderful on
your body.



When I looked closely
at you I could see
there was nothing on
underneath
You came over to the
bed
where I was and you
put your arms around
me
and kissed me really
hard on the mouth.
I heard some kind of

music playing
and asked you what it was
and you laughed
I could feel your strong legs wrap
around me
and I could feel your silk robe against
us
and in my dream I am so happy
I wish I could have the same dream
every night,
but what I wish for is that it is not simply
a dream
but something real that can happen on
any day
at any time between us.

夏露，北京大学越南语专业副教授，文学博士。博士论文《明清小说在越南的传播与影响》。主要研究方向为越南文学、中越比较文学、越南民间文学等。曾各类期刊上发表三十余篇学术论文，翻译大量越南小说、诗歌和论文，参编《东方民间文学》《三国演义在东方》。译著《汉语乐园》（中译越）、《跨越风暴》（越译中）、《胡志明传》（英译中）、《战争哀歌》等。

Xia Lu: Peking University, Vietnamese Studies Professor. Een onderzoek van hem is gericht op "De verspreiding en invloed van de romans in de Ming en Qing Dynastieën". Het belangrijkste onderzoek in de Vietnamese literatuur gepubliceerd in meer dan 30 academische kranten. Verder heeft hij een groot aantal Vietnamese romans, gedichten en krantenartikelen vertaald. Waaronder "Chinees Paradijs" naar het Chinees en "Over de storm" naar het Vietnamees.



绝句 - 邹宴 和小舟

(ZouYan & Xi aoZhou) CHINA

沿着绝句的路走，借用囿途里的镜头，
在街头看到画中出现的面孔
触摸某个键，
墙想围住惯性城市和场景，挣脱的台
词淹没文本，唯一闪烁的是出轨的斑点。

作者简介：邹宴，高级经济师，现居杭州。作品散见于各类报刊杂志，入选《文学高地》、《中国诗选2017（汉英双语版）》等。2015年与女儿徐小舟出版诗歌合集《夜行舟》，获2015年首届世界华语



诗歌大会“优秀诗集奖”。2016-2017年参加第36届、第37届世界诗人大会。

Inleiding: Zou Yan, woont in Hangzhou. Ze heeft haar gedichten gepubliceerd in China in een tweetalige editie (Chinees en Engels). In 2015 is de poezieverzameling "Met de boot 's nachts op de rivier", geschreven samen met haar dochter Xu Xiaozhou verschenen. Het kreeg de Uitmekende Poëzieprijs op de Eerste Wereld Chinese Poëzie Conferentie in 2015. Ze was aanwezig op het 36ste en 37ste versie van Wereldcongres van poëten in 2016 en 2017.

在阿赫玛托娃故居感觉她的灵 (剪辑)

韩晓露 (散文) Hangxi aol u Chi na

流经树叶的风，沙沙作响。阿赫玛托娃故居博物院园林内的一把白色的长椅上，泛着月亮的光泽。这是圣彼得堡的傍晚时光。我和美籍华裔女诗人，81岁的王克难一起在这奇妙的园林里散步。园林里的树木和花草看起来不如刚刚经过的普希金曾经就读过的皇家中学，叶卡捷琳娜宫来得奢华，更不如托尔斯泰的庄园来得优雅，但是看起来比契

柯夫的庄园要来得美丽一些。我知道我这样的比较有多么的无聊和庸俗，但是我无法遏制这样的冲动。事实上，这位一生坎坷的女诗人，在经历了那样多的事件之后，依然可以拥有一座奢侈的花园，让我们坐着，听听风，沐沐阳光，谈谈诗，已经很难了。其实，她一直是属于俄罗斯人民的，她是俄罗斯文坛的月亮。属于人民远比取悦政府来得重要，这是一个真正的诗人应该具有的秉性。我耳边似乎响起了她的《安魂曲》。王克难对我说，阿赫玛托娃的灵来了，她能感觉到。我似乎也感觉到，因为树叶间细细密密地开始下起雨来，我们坐着的这张白色长椅似乎更白亮了一些。“那是灵魂的光”，王克难说。阿赫玛托娃写爱情诗，喜爱年轻人，她与著名诗人古米廖夫之间的恋情崎岖而浪漫。她的诗歌世界因为古米廖夫而宽广，也因为古米廖夫而深陷生活的黑暗，她与他的爱情并不美满。我们在她的故居博物馆里看到了古米廖夫的衣服，挂在门厅的一角，很宽大，灰色的老式风衣。而她惟一的儿子有很长一段时间只能睡在家里的衣箱上。后来，这位阿赫玛托娃爱上了诗人安列坡，但是激情只在她的诗里无限燃烧，爱情的现实是她无奈而孤寂的相思。在她生活最无可依靠的日子里，她靠普希金的诗来度日，她成了反射普希金这轮俄罗斯太阳的一轮月亮。只是，无论多么的坎坷与不幸，我们在她的诗歌里读出的永远是对生活的热恋和温暖。她是充满着温情和母性的光。这位美丽的俄罗斯女诗人，她高贵的额头散发出的光，是名副其实的月亮的光。

当我们离开这张发亮的白色长椅的时候，灰暗的天空下起了冰雹。诗人王克难说：“她这是要走了。”我们躲进室内，见一位胖妇人孤独而迟缓地从我们面前走过。“她晚年就像她那样吧！”我们无限感慨地，似乎真的与阿赫玛托娃的灵沟通了一番。

我们在她的博物馆里的一间挂满儿童画的展览室里朗诵了各自的诗歌。我朗诵的诗歌名

为《落日》。我的这首诗被团长北塔联系



俄罗斯的著名诗人翻译家阿列克谢·菲里莫诺夫(Alexey Filimonov)先生事先翻译成优美的俄文，印在精美的交流册子上。有俄罗斯圣彼得堡大学的一位教授用俄文朗诵了我的这首诗，我的这首诗的俄文朗诵听起来非常好听。当我们的诗歌朗诵会即将结束的时候，户外的冰雹已经不下了，风和雨都住了。用王克难的话说起来，“阿赫玛托娃放心



了，她真的了。”

而我呢，还想着我的那首诗《落日》，它能感动多少人呢？



CAI HONG DAAGT U UIT !!!)

(WIE SCHRIJFT VOOR ONS EEN LEUK ARTIKEL? U?)

本报为纯文化，文学等交流刊物，发向世界各国，欢迎你供稿！
欢迎，对中西文化交流感兴趣的同仁给我们供稿，我们将争取两种语言刊用，谢谢，彩虹《南荷华雨》编辑部 荷兰

chilianzi@hotmail.com,
chi@tcm-ccmc.nl

《代言》 文 / liulian

夕阳

一枚旋转着心事的口红

东升西落

唇峰

两座相连不相拥的

麦积山

相对耸立

缄默、诵经 口红

从唇峰的山脚就开始轻

涂

涂了一整天

最后还是用黑眸

替她代言了。



侯祝敏简介: 网名Liulian, 1962年12月25日出生现在河北省唐山市某重点中学高级英语教师。酷爱京剧, 音乐, 舞蹈和诗歌。作品《父亲》和《无言》《音乐》等作品分别在京津冀新诗刊和京津冀新诗专刊, 及论坛诗歌集锦第发表等, 并在2017年7月随中国诗歌代表团参加37届世界诗人大会出访俄罗斯。LiuLian, Docent in Tangshan, China. Haar hobby's zijn voornamelijk gedichten schrijven en muziek.

今夜, 借我一杯酒 厉雄 (西班牙) Li Xi ong - Spanje

今夜, 借我一杯酒

鸟雀在傍晚, 抵近

收拢黑色

触EU头潮水般的思维

远处的钟声

呼吸低到最矮处的气体

低沉, 忙乱, 脱下矜持

在身后的影子里, 蹲下
今夜, 打听挂在眉梢的下
弦月

借一杯酒

在彼此的灯影里, 与你推

杯换盏

跟一些疼痛, 絮叨琐碎生

活

流年, 若隐若现

夜很静, 白露踉跄着进入发际

被挪用的黑, 隐藏在酒杯里

窗外的月光跑过额头

弓着背的影子, 努力撑过困境 LiXiong woont in Spanje mederedactor gedichtenmagazine en eigen bundel.

简介厉雄, 祖籍浙江青田。笔名一笑之间, 现居西班牙马德里。《兰苑文学》现代诗编辑、编委, 中欧跨文化交流协会会员, 欧洲华文诗歌协会会员等, 诗歌作品散见于《诗星》、《凤凰诗社》、《中国诗歌网》等平台。有诗收入《世界诗歌文学》等《海外新移民诗人年鉴2014--2016》, 《天边的笛声》, 《创世纪诗典-中国当代诗歌选集》等刊物。大赛获奖若干次。



闻讯: 论长篇叙事诗《魂系知青》的叙述者形象

汕头大学— 燕世超

《魂系知青》的叙述者分为三个层次: “我”既是观察者又是叙述者, 作为叙述者, “我”时而身处现场, 时而远离现场, 这使叙述者与观察者的观点有时融为一体, 有时判然有别, 共同推动着情节的发展; “我”既是叙述者, 又是抒情者, 叙事与抒情相互转换形成平衡感, 抒情给叙事造成时空的纵深感并使其宏大叙事与私人叙事相辅相成; “我”出现在各章节开头使文本产生外叙事与内叙事两个层面, 舒缓了叙事节奏, 拓展了文本空间, 实现了时空的二度跨越, 产生诗意的言说与哲理的沉思双重美学效果。(摘要) 详情: 汕大文学网。

那些悠然着的心境 芳竹 - 新西兰 FangZhu-New

Zealand

Fangzhu is dichter, tekenaar en werkt als presentator voor de Chinese Radio in New Zealand

1. 一线暖色的阳光 一缕回味的海水

呼吸间闪着泡沫的光亮和芳香

春风在寻找一场有想象的惊喜

那些在海边奔跑的孩子们

摇晃着拣回跌落的夕阳

又把笑声挥洒在放牧的星月间

他们是春天里醒来的草叶

眼里含着露水又怀抱着彩虹

2.

所有细小的忧愁里都泊着

渐远的帆影 用目光收回远方

收回寂静里晃动的流水

起航 停泊 离去 很多细节

拉长了岁月 可以抬头望月

可以在饮下的美酒里载歌载舞

被情致和美妙眷恋着的九月

在某一瞬突然寂静起来

我又听见一生都未曾落尽的那

场雪

在梦境深处 苍茫了故乡的那片

树林 2017-09-15 奥克兰

作者: 芳竹 诗人、画家, 新西兰华人之声电台AM936《芳竹时间》节目主持人



緬華筆會詩書畫展百幅佳作 01/10/2017

【Birma News】緬華筆友協會主辦的“緬華筆會會員詩書畫作品展”昨日開幕, 會長黃銓昌表示, 該會既是緬華僑界聯誼的團體, 也是僑界一群文學愛好者以文會友的平台。展覽包含本澳及國內外緬甸華人、華僑的逾百幅作品, 讓更多人了解中華傳統文化在緬華僑界的傳承發展。

開幕式昨日下午五時假萬豪藝廊舉行, 中聯辦文教部代表辛建波, 特區政府政策研究室主任劉本立, 藝博館長陳繼春, 澳區全國人大代表、歸僑總會會長劉藝良, 廣東省僑聯副主席余志勇, 議員何潤生, 澳門日報副總編輯廖子馨等出席。



中国浪潮来了！2017-09-28 人民日报

大家有没有注意到：最近，越来越多的世界级未来学家、科技作家频繁造访中国？和早年来华的西方记者、作家不一样，他们来华是试图以中国为标杆，来定义世界新的未来。

关于未来，他们争论不休，第三次工业革命也好，第四次浪潮也罢，大数据论，人工智能论，万物互联论，或中美并肩，或中德领衔，不一而足，但有一点却高度一致：

中国正站上浪潮之巅，成为全球新浪潮的引领者。

不仅是未来学家。新加坡总理李显龙在最近一个月接连盛赞中国高铁和移动支付，还谦虚地称新加坡已经成了“乡巴佬”；英国《金融时报》、美国《纽约时报》连续抛出“硅谷开始山寨中国”等评论……

倒是中国人自己不以为然。前段时间，20国青年票选中国新“四大发明”，还被人们吐槽老外“大惊小怪”，因为被选上的高铁、支付宝、共享单车、网购，早已是中国人的生活日常。

对于东西方眼下戏剧性的认知反转，硅谷创投教父、《从0到1》作者彼得·蒂尔感慨中国的经济迅猛增长，“现在其他国家都害怕中国将要统治整个世界，而中国是唯一一个认为自己不会统治世界的国家”。

现在的中国，就像时速350公里的“复兴号”，一直坐在车上的乘客感受不到速度的惊人，只有那些坐在普通客车上的乘客，才能体会到“复兴号”从身边呼啸而过带来的——中国浪潮。

为什么是中国？

这是个好问题。

硅谷投资人、科技畅销书作者吴军近日接受FT中文网采访时也说，过去几百年，中国接连错过几次科技革命，现在终于把过去落下的课程补上。

一个重要原因是，中国眼下商业创新和科技创新的场景实在是太丰富了。而场景和技术一直都是人类科技史的两个轮子，相互激发，彼此成就。

美国的路径是技术驱动新的商业场景，中国的路径则是以商业场景的发现和不断创新倒逼技术的进步。这样的例子很多。比如，美国先有了搜索技术，才诞生谷歌这样的美国传奇；而中国先出了阿里巴巴的电商和支付宝，然后短短十余年间催生引领世界的云计算、移动支付和生物识别技术，成为中国浪潮的缩影。

此前几次科技革命，最好的场景和技术都集中在一个国家。而这次，两个“轮

子”分道扬镳。这也是为什么奈斯比特坚信，人类这波新浪潮，将由美国和中国并肩引领。

此外，西方未来学家们之所以不约而同地提出全球正在或即将经历一场“中国浪潮”，还因为眼下在中国发生的变化，和此前几次科技革命有许多相似之处。

首先是人才的集聚。

当下，技术精英正大规模涌回中国。2014年，中国回国留学生人数首超出国人数；2015年，回国人员占出国总人数的77%，而15年前，这个比例只有23%。此外，奈斯比特在一次采访中还提到，和信息革命时代的美国一样，中国开始密集出现像马云、任正非这样的世界级明星企业家，“让世界开始意识到中国品牌的存在”。

其次是技术的突破。

很多中国人可能还不知道，中国在多个领域的技术已经赶超美国，走在世界前列——中国高铁运行5年，客流量就超过34岁的法国高铁，而建设成本仅是德国、日本等1/3-1/2，领先世界；

中国航天与美国并肩，中国“天宫”将成为未来唯一运行的太空空间站，领先世界；

中国超级计算机在全球超级电脑前100名中分别占据第1、2、42、67、74、77、78、86、91和第96的位置，领先世界

中国人工智能应用及杰出研究者喷涌式集体入选全球科技权威榜单，领先世界；中国金融科技弯道超车，去年中国移动支付规模是美国的50倍，领先世界；

第三，中国人的生活正让世界向往。

五年前的我们，根本想不到今天的生活会变成这样：

坐高铁从北京到上海只用五个小时，是从前的1/4时间；排队成历史，几乎所有要办的事要买的东西都可以在手机上完成；出门不用带钱包，甚至连手机可能都不用带了，因为脸就是钱包……

2017年9月，杭州一家肯德基上线蚂蚁金服的刷脸支付，开启“靠脸吃饭”时代。

第四是中国的输出能力。

每次浪潮的引领者，从技术到商业模式，再到生活方式，都会成为那个时代各国学习的对象。眼下，中国也开始具备这样的输出力，这正是未来学家们提出的“中国浪潮”的直接表现。

先来看看中国周边，不少国家已开始借鉴中国发展经验，引入中国人的生活方式。眼下，越南、老挝、缅甸、泰国、马来西亚、新加坡、俄罗斯，都纷纷要引进中国铁路技术，坐中国高铁周游世界不再是梦；在印度，不少餐馆、加油站、飞饼摊、茶叶摊挂上了二维码；在印尼，人们不仅打车打摩的用手机，连点餐预约快递干洗衣服也用手机；此外还有泰国版今日

头条、马来西亚版淘宝、新加坡版闲鱼……这些都让中国游客有种奇妙的宾至如归之感。

再看世界，中国人的移动生活正在影响世界。法国巴黎春天、英国哈罗德百货、芬兰航空、挪威邮轮、南非观光巴士、甚至连北极圈都接入了支付宝，“你好谢谢支付宝”，成为老外必学的三句中国话；在美国、德国、英国、意大利、迪拜等全球上百个城市的街头，都出现了中国共享单车的身影……

“中国浪潮”的影响力如此之大，连《经济学家》这样严谨的老牌杂志也发出感慨，“西方用户正在经历着一个被中国成功商业模式所塑造的移动互联网世界。如果一家公司想要对移动商务的未来有所了解，它就不能只盯着硅谷，而应该将目光放到太平洋彼岸的中国。”

“世界中联”2017年国际学术会议

为打造高水平的舌象研究学术交流平台，构架舌象研究者和学习者的桥梁，继承、整理与发掘中医舌象精髓，促进海内外中医舌象研究水平的共同提高。世界中医药学会联合会（以下简称“世界中联”）舌象研究专业委员会2017年国际学术会议暨第二届年会定于**2017年11月2日-5日**在中国杭州举行。本次会议由世界中联主办，浙江中医药大学承办，热忱欢迎各界人士参加！现将有关事项通知如下：

一、会议议题

1. 举办世界中联舌象研究专业委员会2017年国际学术会议。
2. 召开世界中联舌象研究专业委员会理事会第二次会议。
3. 召开世界中联舌象研究专业委员会第二届年会。
4. 举办世界中联舌象研究专业委员会**精准舌象**培训班。

二、征文要求

1. 征文内容

- (1) 关于舌象的教学研究；
- (2) 关于舌象的现代化研究（采集技术、电脑应用仪器开发等）；
- (3) 关于舌象与脉、证素方药等的系研究；
- (4) 关于舌象的临床研究；
- (5) 关于舌象与治未病的研究；
- (6) 关于中医理论与临床经验的研究。

Begin november is er een speciale conferentie in HangZhou, China. Deze richt zich specifiek op de tongdiagnose binnen de TCM. Er zullen deskundigen aanwezig zijn uit de hele wereld op uitnodiging van de organisatie. Deze conferentie is ter verdere ontwikkeling van de TCM en met name de diagnose via de tong.

中国正在成为世界的中国，世界正在成为中国的世界！！

Innovatie en ontwikkeling in China: de nieuwe toekomst

China's tijd komt weer

Steeds vaker brengen vooraanstaande futurologen, wetenschappelijke en technologische schrijvers een bezoek aan China. En waarom? Ze komen naar China om te zien en te schrijven over wat de wereld mogelijk allemaal te wachten staat. Dit is volgens hen al te zien en te beleven in China. Met andere woorden: in China gebeurt het.

Je kunt er heen om de snelheid van de FuXing te ervaren die met 350km/uur supersnel is. Gezeten in een gewone bus kun je hem voorbij horen fluiten.

Het pad van ontwikkeling



AliExpress



淘宝网
Taobao.com

Alibaba.com
阿里巴巴

一淘
etao.com

聚划算
juhuasuan.com
品质团购每一天

支付宝
Alipay.com

De Verenigde Staten volgt het pad van technologisch gedreven nieuwe business scenario's, China is een pad ingeslagen van ontdekking en innovatie van business scenario's. De VS heeft firma's als Microsoft, Apple, Google, Facebook, enzovoort. In China was er eerst Alibaba maar nu ook diverse bedrijven die zich richten op cloud computing, biometrie, mobiel betalen enzovoort. Vooral deze laatste worden als de voorhoede gezien van de nieuwe business scenario's. Het zijn twee ontwikkelingen die elkaar nodig hebben maar gescheiden wegen bewandelen.

De inhaalslag die China de afgelopen decennia op het gebied van technologie en innovatie gedaan heeft de volgende reeks wetenschappelijke en technologische revoluties in haar midden, zo de westerse futuristen. Sinds 2014 komen de naar Europa en de Verenigde Staten uitgestroomde studenten terug naar China. Ook komen er langzaam meer en meer studenten uit het Westen in China studeren. Het talent verzamelt zich in China. De Verenigde Staten waren de geboortegrond van de informatierevolutie. In China onstaat nu de volgende sprong voorwaarts.

Diverse technologieën zijn aan het doorbreken in China. Bijvoorbeeld de high-speed rail. Japan en Duitsland zijn nu nog de wereldleiders op dit terrein. De verwachting is dat in de komende 5 jaar China zich met deze beide kan gaan meten. China werkt nu aan een ruimtestation zoals ook Rusland en de Verenigde Staten hebben maar dan technologisch geavanceerder. Op het gebied van de kunstmatige intelligentie komt China al dicht bij de top. Deze technologie wordt onder ander ingezet in de verdere ontwikkeling van de financiële technologieën. Maar ook op het terrein van de mobiel betalen. Op deze markt is China nu al marktleider. Het aantal mobiele transacties in China is tot 50x hoger dan bijvoorbeeld in de Verenigde Staten.

5 Jaar geleden had niemand het nog durven dromen, laat staan uitspreken dat je nu in China je portemonnee niet meer hoeft te pakken voor aankopen. Dat je zelfs niet meer naar een winkel hoeft voor wat dan ook. Alles kan nu met een mobieltje in je hand. Voor het betalen hoef je zelfs al niet meer allerlei clicks op je telefoon te doen: je gezicht is je pin. September 2017 is het eerste restaurant geopend waarbij je gezicht als betaalmiddel gold.

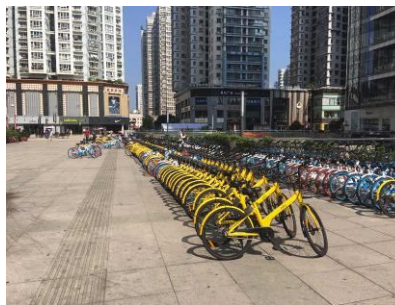
Wat China ook verder vooraan in de ontwikkeling van de wereldeconomie brengt is de outputgerichtheid. De 'Chinese way of live' is een rolmodel voor veel landen in de regio en daarbuiten. Daarbij, net als de Verenigde Staten, is China ook sterk in het promoten van haar welhaast onbeperkte mogelijkheden en capaciteiten. Ze helpen andere landen zich met sprongen te ontwikkelen.

Over de hele wereld neemt het gebruik van applicaties voor de mobiele telefoon ontwikkeld in China toe. Het lijkt er op dat ons mobiele leven langzaam Chinees wordt. Ook wordt de mobiele telefoon op steeds meer plaatsen bruikbaar dankzij Chinese technologie. Het is nu zelfs mogelijk om boven de poolcirkel en op volle zee je mobiel te gebruiken. We moeten voor de toekomst veel beter letten op wat er op het moment allemaal in China gebeurt. Het zal ons leven veranderen.

再看世界，中国人的移动生活正在影响世界。法国巴黎春天、英国哈罗德百货、芬兰航空、挪威邮轮、南非观光巴士、甚至连北极圈都接入了支付宝，“你好谢谢支付宝”，成为老外必学的三句中国话；在美国、德国、英国、意大利、迪拜等全

球上百个城市的街头，都出现了中国共享单车的身影……

“中国浪潮”的影响力如此之大，连《经济学家》这样严谨的老牌杂志也发出感慨，“西方用户正在经历着一个被中国成功商业模式所塑造的移动互联网世界。如果一家公司想要对移动商务的未来有所了解，它就不能只盯着硅谷，而应该将目光放到太平洋彼岸的中国。”



Deze fietsen kun je gebruiken door met je mobiel te betalen voor bijna niets.

未来的中国 (源自腾讯, 剪辑)

第一、重建秩序前三十年“大破”，后三十年“大立”从改革开放到现在总共三十多年的过程。前三十年，可以说叫“大破”，破掉了许多传统的东西。在过去的三十年里，发展就是硬道理。国家鼓励的是敢冲、敢想、敢变。

第二、重建道德，也就是重建文化中国几千年出现的问题，要想找到长治久安的道路，既要向西方学习，更要去学习老祖宗留下来的东西。

我们很多优秀的东西都丢掉了，而如果没有道德、操守、文化、诚信，它将使很多人都变成了经济动物，一切都是钱为大。

从现在开始五到十年，最重要的肯定是“信用”。没有信用，将会寸步难行。不讲信用的代价将会越来越承受不起。

现在我们迫切地需要重建文化，中国的传统文化——“孝悌忠信、礼义廉耻”，这些都已经开始反哺民间。

重建道德，需要十年到二十年的时间，这个过程大家都将会经历。

第三、重建生态任何一个地方的发展，都逃不过三个阶段：第一是原始生态；第二是破坏生态；第三阶段是重建生态。

英国伦敦100年前还被被称为雾都，现在只要不下雨都是蓝天。日本用了30年来整治环境，在东京街头走了两个小时，你会感觉环境非常好，见不到一点垃圾。

所以，谋求发展不要只看当下，要看长远，以重建生态为方向，引领产业走向高端。不管做旅游、农业还是科技，思路都应该是一样的，往后凡是企业做跟生态有关联的产业，都大有希望。所以，我们现在不要过度追求发展速度，企业要切实打实的去经营，努力挖掘自身的核心竞争力，这样才能真正保证企业的健康发展。